

Jack Parker Limited Edition



**Stereo portatile
Radio digitale
per DAB+/FM**



Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la radio, qui di seguito chiamata impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative.

Indice

Sicurezza e installazione dell'apparecchio	4
Sicurezza	4
Utilizzo delle batterie	5
Descrizione dell'apparecchio	8
Confezione	8
Caratteristiche particolari dell'apparecchio	8
Comandi	9
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento ...	11
Come inserire le batterie	11
Miglioramento della ricezione dell'antenna	11
Come collegare l'alimentatore	12
Utilizzo delle cuffie	13
Come impostare la lingua	13
Come collegare una sorgente sonora esterna	13
Come usare le funzioni generali dell'apparecchio ...	14
Accensione dell'apparecchio	14
Come impostare la sorgente	14
Come regolare il volume	14
Come spegnere l'apparecchio	14
La funzione DAB	15
Che cos'è il DAB+	15
Uso dell'apparecchio in modalità DAB	16
Come eseguire una ricerca con la DAB	16

Selezione manuale delle stazioni/Tuning con DAB	16
Come memorizzare le stazioni DAB	17
Navigazione nel menu	18
Come ripristinare le impostazioni standard	18
Come visualizzare la versione software	18
Impostazione dell'illuminazione del display	18
Come regolare il suono	18
Aggiorn.software	18
Impostazione della compressione dati DRC	19
Come eliminare le compressioni non attive	19
Visualizzazione delle informazioni	19
Modalità FM	20
Come sintonizzare una stazione VHF/FM	20
Impostazione di Mono/Stereo	20
Memorizzazione delle stazioni FM	21
Impostazione della funzione sveglia	22
Impostazione manuale di ora/data	22
Come impostare la sveglia	22
Disattivazione della sveglia dopo l'allarme	23
Spegnimento della sveglia	23
Pulizia dell'apparecchio	24
Come richiamare le indicazioni sul display	24
Come eliminare le anomalie	25
Dati tecnici	26
Smaltimento dell'apparecchio	27

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.



Sicurezza

Cautela nell'uso dell'adattatore di rete!

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
 - Usare solo l'alimentatore in dotazione.
 - La spina di rete deve essere collegata solo dopo aver completato correttamente l'installazione.
 - Qualora l'alimentatore risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione.
 - Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina - non il cavo.
 - Al fine di evitare il rischio di incendio e di scossa elettrica, tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dall'umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
 - Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
 - Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
 - Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
 - Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
 - Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
 - Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
 - Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
 - Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.

- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Ciò può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.

Utilizzo delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle riportando seri danni di salute. In tal caso consultare subito un medico.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione**).
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme. Non metterle su caloriferi e non esporle ai raggi diretti del sole!

Informazioni importanti sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.
- Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

Sulle batterie contenenti sostanze nocive è presente il seguente simbolo:



Collocazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e ad-dobbi da parete. In tal caso può essere interrotta la circolazione di aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere coperto da tende, coperte o giornali.

- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Collocare una base antisdrucciolevole sotto i piedini dell'apparecchio per evitare impronte sui mobili.
- Nel caso si decida di spostare l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, al suo interno è possibile che si crei umidità. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter staccare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

Uso conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti chiusi per l'ascolto della radio. Un utilizzo diverso o che va al di là di quanto detto sopra, non è da considerare conforme alla destinazione d'uso.

L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

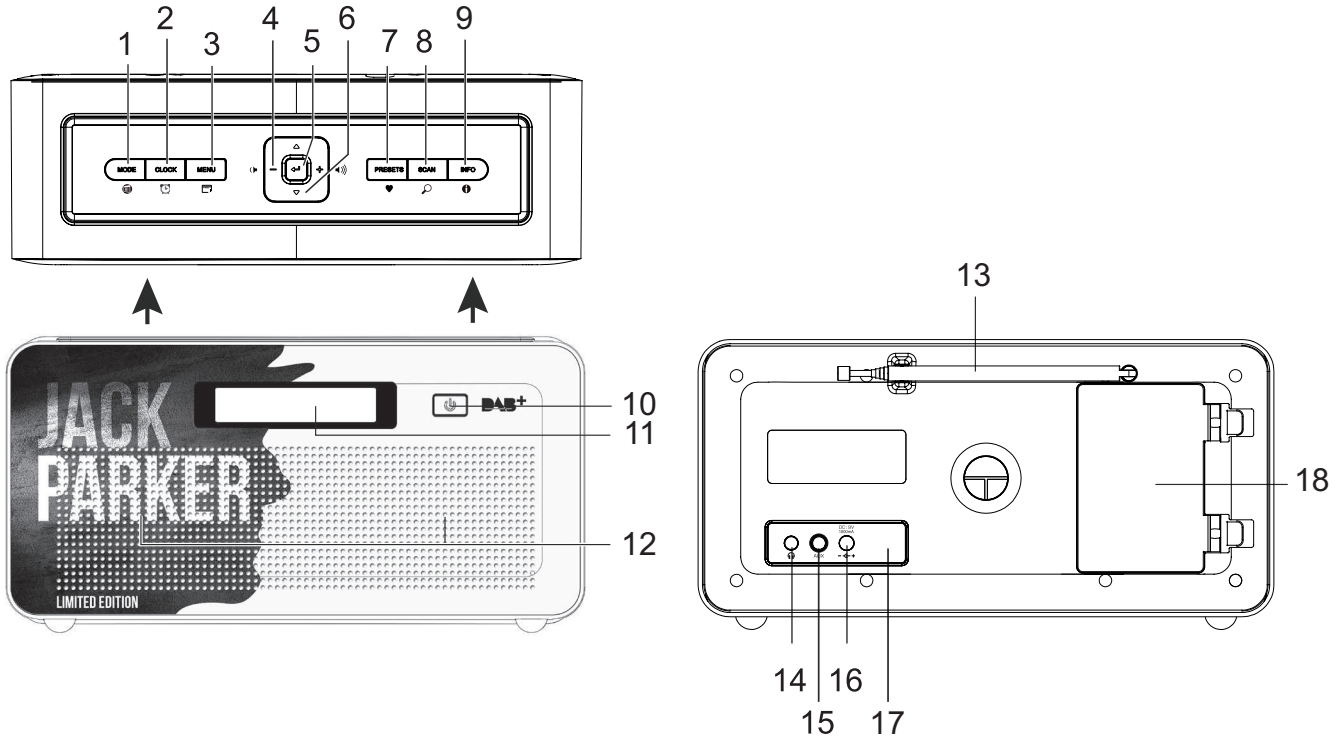
- apparecchio radio stereo DAB,
- alimentatore,
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche particolari dell'apparecchio

- La radio DAB digitale dispone di un nuovo formato digitale che permette di avere un sound limpido con una qualità paragonabile a quella dei CD.

- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- L'apparecchio dispone di 10 posizioni di memoria per le stazioni.
- Quando viene trovata o impostata una stazione, l'ora e la data vengono regolate automaticamente tramite il segnale DAB o FM/RDS.
- L'apparecchio prevede un indicatore dell'ora e una funzione sveglia con due orari di sveglia indipendenti.
- L'apparecchio ha un attacco per le cuffie.
- È possibile riprodurre il suono di apparecchi esterni.
- L'apparecchio è utilizzabile anche senza alimentazione elettrica. (Batterie non incluse nella confezione).

Comandi



Descrizione dell'apparecchio

1	MODE	Selettore radio digitale DAB, radio analogica FM Attivazione della funzione SNOOZE
2	CLOCK	Impostazione di data e ora
3	MENU	Aprire, chiudere il menu
4	- +	VOLUME: pulsanti del volume + : più alto, - : più basso
5	↵	DAB, menu: confermare il comando, attivare l'opzione Menu
6	▲ ▼	Menu: navigazione nei menu DAB: impostazione delle emittenti FM: pressione prolungata del tasto: ricerca automatica emittenti; pressione breve del tasto: regolazione manuale della frequenza (a salti di 0,05 MHz)
7	PRESETS	Stazioni programmate, richiamare con PRESET o memorizzare
8	SCAN	DAB, FM: ricerca automatica emittenti
9	INFO	Visualizzazione informazioni

10		Accensione, spegnimento dell'appa- recchio STANDBY
11	Display	Display LCD
12		Altoparlanti
13		Antenna telescopica DAB/FM
14	PHONES	Presa per cuffie spinotto da 3,5 mm
15	AUX	Presa per fonte esterna spinotto da 3,5 mm
16	DC 9V 	Presa per alimentatore, 9V, 1000mA
17	UPDATE PORT	solo per il personale assistenza clienti
18		Vano batteria, 6 x 1,5 V AA, LR3
-		Targhetta (lato posteriore)

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come inserire le batterie

ATTENZIONE: scollegare prima il cavo di alimentazione 16!

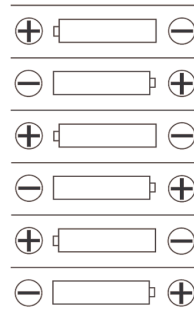
- Girare l'apparecchio in modo da poter aprire il vano batterie 18.
- Per poter utilizzare l'apparecchio senza collegarlo alla rete elettrica sono necessarie 6 batterie alcaline, AA "Mignon", 1,5 V (non in dotazione). Durante l'inserimento verificare che la polarità sia corretta! Vedere il disegno nello scomparto batterie.
- Richiudere accuratamente il coperchio del vano batterie, in modo che le linguette di arresto scattino.

Nota:

Si devono usare soltanto batterie dello stesso tipo. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove insieme.

- Utilizzare batterie sigillate contro la perdita di liquido.

L'apparecchio funziona unicamente con accumulatori da 1,2 V .



Informazioni importanti sullo smaltimento

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

- Quindi le batterie vanno sempre smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie tra i normali rifiuti domestici.

Miglioramento della ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione. Con l'antenna telescopica DAB/FM 13 si può ottenere una ricezione eccellente. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole.

Nota:

Per la ricezione di stazioni digitali (funzionamento DAB) l'antenna telescopica 13 deve assolutamente essere allungata completamente.

Nel caso di problemi:

- All'occorrenza controllare la potenza del segnale, vedere pag. 19.
- Spostare l'apparecchio ed eseguire una ricerca.

L'indicazione della potenza del segnale, vedere pag. 19, aiuta a orientare correttamente l'antenna o a trovare l'ubicazione ottimale per la radio DAB.

Le linee mostrano la potenza attuale del segnale.

- ➔ In caso di ricezione non sufficiente, modificare la direzione dell'antenna oppure la collocazione della radio. Le linee dovrebbero aumentare.

Come collegare l'alimentatore

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (100-240 V~, 50/60 Hz).

- ➔ Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire il cavo dell'alimentatore nell'attacco 16 (DC 9V) dell'apparecchio e successivamente inserire la spina nella presa.

Nota:

Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione!

- ➔ Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.

Una volta effettuato il primo collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, sul display viene visualizzato "Welcome to Digital Radio".

Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Staccare la spina facendo attenzione a non tirare il cavo. Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Nota:

È possibile che dopo un blackout elettrico il display **non** visualizzi l'ora corretta.

Attenzione!

Eseguire il collegamento alla rete solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti! Osservare le indicazioni riportate sulla targhetta.

Quando l'apparecchio è collegato alla rete, alcune parti rimangono comunque in esercizio tramite la funzione Standby. Per spegnere completamente l'apparecchio si deve estrarre la spina.

Utilizzo delle cuffie



Danni all'udito!

Non ascoltare la radio a volume troppo elevato con le cuffie. Ciò può danneggiare l'udito in modo permanente. Prima di usare le cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al volume minimo.

Quando si collegano le cuffie (non in dotazione), il volume degli altoparlanti è azzerato.

- Usare soltanto cuffie con spina jack da 3,5 millimetri.
- Inserire la spina delle cuffie nell'apposita presa 14 dell'apparecchio.

La riproduzione del suono avviene ora esclusivamente attraverso le cuffie.

- Se si desidera ascoltare nuovamente attraverso gli altoparlanti, estrarre la spina della cuffia dalla relativa presa sull'apparecchio.

Come impostare la lingua

- Premere il tasto MENU 3. Il menu si apre.
- Selezionare con ▼, ▲ 6 > **Lingua**.
- Selezionare con ▼, ▲ 6 la lingua desiderata.
- Confermare ogni volta con ← 5.


Come collegare una sorgente sonora esterna

È possibile collegare agli altoparlanti dell'apparecchio anche altri dispositivi esterni (ad es. TV, videoregistratore, lettore MP3 non attivato tramite porta USB).

- Collegare un cavo audio (spinotto 3,5 mm) dell'uscita audio dell'apparecchio esterno al collegamento AUX IN 15.
- Con il tasto MODE selezionare la modalità ingresso AUX.
- Regolare il volume su entrambi gli apparecchi.

Come usare le funzioni generali dell'apparecchio

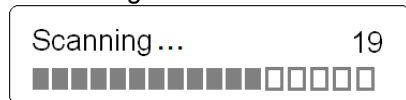
Accensione dell'apparecchio

- ➔ Prima dell'utilizzo estrarre completamente l'antenna telescopica 13.
- ➔ Premere il tasto  10, l'apparecchio si accende.
- ➔ Viene visualizzato "Welcome to Digital Radio", l'apparecchio si trova in modalità radio DAB.

In STANDBY l'apparecchio è spento, ma rimane collegato alla rete elettrica e vengono visualizzate ora e data.

Nota:

Dopo la prima accensione, l'apparecchio è nella modalità Radio DAB. L'apparecchio esegue automaticamente una ricerca delle emittenti radio. Durante la ricerca il display visualizza il progredire della ricerca e il numero delle stazioni digitali trovate.



Al termine della ricerca delle emittenti, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfabetico.

Nota:

Se non viene rilevata alcuna stazione emittente, potrebbe non esserci alcun segnale. Spostare l'apparecchio ed eseguire una nuova ricerca delle stazioni emittenti.

- ➔ Controllare eventualmente la potenza del segnale, vedere pag. 19.


Come impostare la sorgente

- ➔ Premere ripetutamente il tasto MODE 1 per passare alla fonte desiderata:
 - modalità DAB: Digitalradio
 - modalità FM: radio FM
 - Ingresso AUX: Riproduzione della fonte sonora esterna

Come regolare il volume

- ➔ Premere -VOL+ 4, per impostare il volume desiderato.

Come spegnere l'apparecchio

- ➔ Per commutare la radio in standby, premere il tasto  10.
 - Vengono visualizzate data e ora.
 - In questo caso l'apparecchio è spento ma è collegato alla rete elettrica.

La funzione DAB

Che cos'è il DAB+

DAB è un nuovo formato digitale che permette di avere un suono limpido e senza fruscii.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni. Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo ad altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ciò porta a una riduzione del flusso di dati da trasmettere senza che l'ascoltatore possa percepire una differenza di

suono (HE AAC v2 - procedimento di codifica aggiuntivo per DAB+).

Audiostream

Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (DLS ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se non si dovesse ricevere alcuna emittente, sul display viene visualizzato il messaggio "Not available". Questo significa che non è possibile alcuna ricezione o che la ricezione è molto debole. In questo caso occorre modificare la posizione dell'apparecchio.

Uso dell'apparecchio in modalità DAB

Come eseguire una ricerca con la DAB

La ricerca automatica "Ricerca completa" esegue una scansione di tutti i canali DAB Band III e trova quindi tutte le stazioni che trasmettono nell'area di ricezione.

- Premere SCAN 8.
 - **In alternativa:** Premere il tasto MENU 3. Il menu si apre.
 - Premendo ▼, ▲ 6, selezionare > **Ricerca completa**. Confermare premendo il tasto ↵ 5.
- La ricerca inizia, sul display viene visualizzata la barra di avanzamento.
- È possibile verificare sull'apparecchio l'emittente trovata A tal fine premere ▼, ▲ 6.
- Per selezionare una stazione, premere il tasto ↵ 5.

Nota:

Se non viene premuto alcun tasto, dopo 10 secondi la radio ritorna automaticamente all'emittente precedente.
Se non è stata trovata alcuna stazione, verificare l'antenna telescopica, estrarla e allungarla completamente.

Eventualmente cambiare il luogo in cui si trova l'apparecchio.

- Verificare se nelle vicinanze vengono trasmesse stazioni radio digitali.

Selezione manuale delle stazioni / Tuning con DAB

- Premere il tasto MENU 3. Il menu si apre.
- Premendo ▼, ▲ 6, selezionare > **Impostazione manuale**. Confermare premendo il tasto ↵ 5.
- Premere ▼, ▲ 6 per scorrere le label da 5A a 13 F e le relative frequenze, quindi confermare con il tasto ↵ 5.
- Viene visualizzato l'indicatore di potenza del segnale. Se su uno dei canali DAB viene trovato un ensemble, il display ne visualizza il nome e vengono automaticamente memorizzate le stazioni.
- Premere il tasto ↵ 5 per uscire dal menu.

Come memorizzare le stazioni DAB

La memoria programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nell'area DAB.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere il tasto PRESET 7 in modo prolungato. Compare "**Memor. preselez.**".
- Con ▼, ▲ 6 selezionare la posizione di programma 1 – 10.
- Confermare con ↵ 5 .

Selezione delle stazioni programmate

- Premere il tasto PRESET 6, sul display compare "**Visual. preselez.**".
- Con ▼, ▲ 6 selezionare la posizione di programma 1 – 10.
- Confermare con ↵ 5 .

Se non è stata memorizzata alcuna emittente nella posizione di programma selezionata compare "**(Vuoto)**".

Cancellare una posizione di programma

- Salvare una nuova stazione nel posto di memoria abbinato al tasto Preset.

Scorrimento delle stazioni

- Premere il tasto Menu 3, confermare > **Lista stazioni** con il tasto ↵ 5 , scorrere la lista con il tasto ▼, ▲ 6, attivare la stazione con il tasto ↵ 5 .
- Scorrere la lista con il tasto ▼, ▲ 6, attivare la stazione con il tasto ↵ 5 .

Navigazione nel menu

Come ripristinare le impostazioni standard

Quando si cambia la collocazione dell'apparecchio, ad es. in caso di un trasloco, è possibile che le stazioni DAB memorizzate non si sentano più. In questo caso ripristinando le impostazioni standard è possibile cancellare tutte le stazioni memorizzate, e contemporaneamente iniziare una nuova ricerca di stazioni.

- Premere il tasto MENU 3.
- Con il tasto ▼, ▲ 6 selezionare > **Impostazioni standard**.
- Confermare ogni volta con il tasto ← 5. Confermare la richiesta selezionando "Sì" e confermare.

Nota:

Tutte le stazioni precedentemente memorizzate sono state cancellate.

Dopo aver effettuato un reset con successo, l'apparecchio avvia una ricerca completa.

Come visualizzare la versione software

- Premere il tasto MENU 3 e selezionare con il tasto ▼, ▲ 6 **Versione SW**.
- Confermare con il tasto ← 5.

Impostazione dell'illuminazione del display

- Premere il tasto MENU 3 e selezionare > **Illuminazione**. Confermare ogni volta con ← 5.
- Impostare la luminosità di funzionamento su "Regolazione luminosità" o la luminosità in standby su "Impostazioni Stby". In posizione Off il display in standby è spento.
- Confermare ogni volta con ← 5.

Come regolare il suono

- Premere il tasto MENU 3 e selezionare con ▼, ▲ 6 **Equalizzatore**.
- Confermare con ← 5.
- Selezionare con ▼, ▲ 6 alti o bassi.
- Impostare con ▼, ▲ 6 il valore desiderato.
- Confermare con ← 5.

Aggiorn.software

- Solo per esperti del servizio.

Impostazione della compressione dati DRC

Il grado di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e quindi le variazioni di volume in arrivo.

- ➔ Premere il tasto MENU 3 e selezionare con ▼, ▲ 6 > DRC.
- ➔ Confermare premendo il tasto ↵ 5.

Selezionare con ▼, ▲ 6 il grado di compressione:

- DRC alto – compressione elevata
 - DRC basso – compressione bassa
 - DRC disattivato – compressione disattivata.
- ➔ Confermare premendo il tasto ↵ 5.

Come eliminare le compressioni non attive

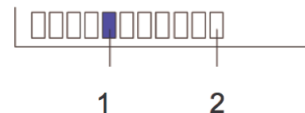
È possibile eliminare le stazioni radio che non trasmettono più.

- ➔ Premere il tasto MENU 3.
- ➔ Selezionare con ▼, ▲ 6 > **Stazioni non attive**.
- ➔ Confermare premendo il tasto ↵ 5.
- ➔ Selezionare con ▼, ▲ 6 > **Si** e confermare premendo il tasto ↵ 5.

Visualizzazione delle informazioni

- ➔ Premendo ripetutamente il tasto INFO 9 è possibile scorrere tra le diverse informazioni, come ad es. ora, data, frequenza, velocità di trasmissione audio, potenza del segnale, DLS, tipologia di programma, ensemble/nome multiplex. Vedere pag.24

Potenza del segnale:



- La marcatura 1 mostra il livello necessario.
- Le emittenti, la cui intensità di segnale si trova al di sotto del livello richiesto, non inviano un segnale sufficiente.

ModalitàFM

Come sintonizzare una stazione VHF/FM

→ Per passare a FM, premere MODE 1.

Sul display viene visualizzato brevemente “Modalità FM”, quindi la frequenza e “Testo”, se si verifica la ricezione di una stazione.

Nel caso in cui si riceva un segnale RDS, viene visualizzato il nome della stazione e gli eventuali messaggi di testo della radio.

Selezione manuale della stazione emittente

→ Premere ▼, ▲ 6 in modalità FM per impostare la stazione desiderata. Sul display compare la frequenza. Premendo il tasto, la frequenza viene cambiata di volta in volta di 0,05 MHz.

Selezione automatica delle stazioni

→ Premere brevemente il tasto SCAN 8 oppure tenere premuto a lungo uno dei tasti ▼, ▲ 6 per avviare la ricerca automatica delle stazioni. Sul display scorre in avanti o indietro la frequenza di stazioni emittenti.

Quando viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente potente, la ricerca si arresta e inizia la riproduzione dei programmi della stazione.

Nota:

Per sintonizzare stazioni più deboli si consiglia di utilizzare la selezione manuale delle stazioni.

È possibile impostare nel menu > **Impostaz. di ricerca** se la ricerca automatica delle stazioni deve cercare solo stazioni con buona ricezione (**Solo stazioni con buona ricezione**) o tutte le stazioni (**Tutte le stazioni**).

Impostazione di Mono/Stereo

Nota:

Si può commutare su mono anche manualmente, in questo modo la ricezione è meno disturbata.

→ Premere il tasto MENU 3. Il menu si apre.

→ Premere ▼, ▲ 6 per selezionare > **Impostazione audio**.

→ Confermare premendo il tasto ← 5.

→ Premere ripetutamente ▼, ▲ 6 per scegliere tra "Ricezione stereo" o "Solo mono". Confermare premendo il tasto ← 5.

Memorizzazione delle stazioni FM

La memoria programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nella banda FM.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere il tasto PRESET 7 in modo prolungato. Compare "**Memor. preselez.**".
- Con ▼, ▲ 6 selezionare la posizione di programma 1 – 10.
- Confermare con ↵ 5 .

Selezione delle stazioni programmate

- Premere il tasto PRESET 6, sul display compare "**Visual. preselez.**".
- Con ▼, ▲ 6 selezionare la posizione di programma 1 – 10.
- Confermare con ↵ 5 .

Se non è stata memorizzata alcuna emittente nella posizione di programma selezionata compare "**(Vuoto)**".

Cancellare una posizione di programma

- Salvare una nuova stazione nel posto di memoria abbinato al tasto Preset.

Impostazione della funzione sveglia

Nota:

Dopo la messa in funzione e il primo utilizzo della radio, verificare l'ora ed eventualmente reimpostarla.

- L'ora e la data vengono impostate automaticamente tramite il segnale DAB/FM.

Impostazione manuale di ora/data

- Premere il tasto CLOCK 2. Viene visualizzato "**Impostazione ora**".
- Con ▼, ▲ 6 impostare l'ora. Confermare premendo ↵ 5.
- Quindi con ▼, ▲ 6 impostare i minuti. Confermare premendo ↵ 5.
- Impostare la data con "**Impostazione data**" come descritto.

Come impostare la sveglia

- Premere il tasto MENU 3 e selezionare con ▼, ▲ 6 > **Sveglia**.
- Confermare premendo ↵ 5. Viene visualizzato **Impost. sveglia1**.
- Confermare con SELECT 2 per impostare l'ora di sveglia 1. Per impostare l'ora di sveglia 2 selezionare con ▼, ▲ 6 **Sveglia2**.

- Viene visualizzato > **Assistent sveglia1**, Off lampeggia.
 - Attivare la funzione sveglia con ▼, ▲ 6, eseguendo l'impostazione su > **On**.
 - Confermare premendo ↵ 5.
 - Impostare l'ora di sveglia **ora on** e confermare con ↵ 5.
 - Con ▼, ▲ 6 impostare la durata della sveglia (**Durata**) tra 15 e 90 minuti.
 - Confermare premendo ↵ 5.
 - Impostare con ▼, ▲ 6 la fonte da **Fonte**. È possibile scegliere tra
 - Radio DAB,
 - radio FM/VHF o
 - buzzer (segnale).
 - Confermare premendo ↵ 5.
 - Dopo aver selezionato la fonte radio DAB o FM/VHF: premere ▼, ▲ 6 per selezionare l'ultima emittente ascoltata (ultima ascoltata) o una delle stazioni PRESET.
- Presupposto:**
Stazione PRESET memorizzata.
- Confermare premendo ↵ 5.

- Adesso, è possibile scegliere se si desidera essere svegliati
 - ogni giorno,
 - una volta,
 - nel weekend o
 - nei giorni feriali
- Confermare premendo ↵ 5.

Nota: se si è selezionato **una volta**, è possibile impostare la data nella quale si desidera essere svegliati.

- Premere ▼, ▲ 6 per regolare il volume. Confermare premendo ↵ 5.
- Compare > **Sveglia memorizzata**. L'impostazione è memorizzata.
- Successivamente spegnere l'apparecchio.

La funzione di sveglia impostata viene visualizzata sul display dal relativo simbolo.

Non appena arriva l'ora di sveglia impostata, l'apparecchio si accende con la fonte e il volume selezionati.

Nota:

In caso di interruzione di corrente o qualora la spina sia stata inavvertitamente staccata, la sveglia non funziona.

- Verificare l'ora.

Disattivazione della sveglia dopo l'allarme

- Premere il tasto STANDBY 7 per spegnere la sveglia.
- Premere ↵ 5 per attivare la funzione SNOOZE. La funzione Snooze interrompe la sveglia per circa 5 minuti. Sul display viene visualizzata l'ora. Eventualmente premere ripetutamente (5, 10, 15, 30 minuti).

Nota:

La funzione di sveglia riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'orario di sveglia impostato. Sul display continua a essere visualizzato il simbolo di sveglia .

Spegnimento della sveglia

- Disattivare la funzione sveglia impostando con ▼, ▲ 6 nel menu > **Impost. sveglia1** su > **Off**.
- Confermare premendo ↵ 5.
- Compare la **sveglia memorizzata** . Il simbolo di sveglia in Standby scompare.

Pulizia dell'apparecchio



Scossa elettrica!

Al fine di evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

Come richiamare le indicazioni sul display

Premendo il tasto INFO 9 si possono visualizzare le seguenti informazioni:

Modalità DAB	Funzionamento FM
DLS: testo scorrevole con informazioni supplementari, se fornite dalle stazioni Titolo canzone, notizie, titoli vari, ecc.	RDS Radiotext
DL Plus: informazioni aggiuntive che le stazioni forniscono in determinate circostanze (brano, artista, trasmissione, ecc.)	Tipo di programma
Potenza del segnale	Nome
Tipo di programma	Frequenza
Nome gruppo Ensemble/Multiplex Numero Multiplex, frequenza	Stereo/Mono
Signal Error Rate	Ora
Audio Bit Rate/Encoding	Data
Ora	
Data	

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia neanche dopo aver effettuato le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente la spina alla presa di rete. Se occorre cambiare la presa. Batteria: Inserire delle batterie nuove.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Estrarre il connettore delle cuffie dall'apparecchio, per sentire attraverso gli altoparlanti. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro dispositivo posto vicino all'apparecchio emette onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o il dispositivo dalla radio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Alimentatore di rete: Estrarre la spina. Lasciare staccato l'apparecchio dalla fonte di corrente per circa 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio oppure inserire le batterie.
Il display non si accende.	Accendere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Premere il tasto MODE.
Non si riceve alcun segnale DAB.	Controllare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Orientare nuovamente l'antenna. Provare a ricevere altre stazioni.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare l'apparecchio lontano da questi apparecchi.
	Le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie con batterie nuove.
	L'antenna non è estratta o orientata correttamente. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna per migliorare la ricezione.

Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (largh. x alt. x profondità):	270 mm x 155mm x 95 mm
Peso:	ca. 0,65 kg
Alimentazione della tensione:	corrente alternata 100 – 240 V, 50/60 Hz, 8 W
Assorbimento di corrente in Standby	< 1 W
Batterie	9 V DC, 6 x 1,5 V AA Mignon
Potenza di uscita:	2 x 2 W RMS
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: analogico, digitale Band III, Antenna:	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz Antenna telescopica DAB/FM
Cuffie, presa di collegamento AUX:	3,5 mm

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.
Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme alla

- direttiva sulle basse tensioni (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- direttiva CE per i contrassegni.



Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str.7
D-86899 Landsberg
www.dual.de

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Estrarre il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.